

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhrenwerk
Kunststoffwerk
Telefon +41 (0)71 763 91 11
Telefax +41 (0)71 761 22 70
www.jansen.com

Produktnorm EN 13830 CE-Kennzeichnung für Vorhangfassaden

Sehr geehrter Kunde

In der EU dürfen ab 1.12.2005 keine Vorhang-Fassaden mehr ohne CE-Kennzeichen montiert werden. Die CE-Kennzeichnung (Communautés Européennes = Europäische Gemeinschaften) verschiedenster Produkte wie z.B. Spielzeuge, Elektrogeräte, usw. ist in der EU längst Pflicht – also höchste Zeit, sich mit diesem Thema vertraut zu machen. Nicht zuletzt auch deshalb, weil das CE-Zeichen für weitere Bauprodukte in Kürze zur Umsetzung ansteht, z.B. für Fenster und Türen.

Hersteller, die ausschliesslich für den Schweizermarkt produzieren, sind dieser Regelung nicht unterworfen. Sie dürfen weiterhin alle Bauprodukte in Verkehr bringen, die den anerkannten Regeln der Technik entsprechen. Dies entspricht der bisherigen Regelung.

Kennzeichnungspflichtig ist immer derjenige, der die Fassade als fertiges Produkt «in den Verkehr bringt» also der Metallbauer. So will es die Produktnorm EN 13830, die das Was und Wie der CE-Kennzeichnung für alle EU-Mitgliedsstaaten verbindlich regelt.

Wir haben unsere bewährten Jansen-VISS-Fassadensysteme einmal mehr umfangreichen Prüfungen durch eine anerkannte Prüfstelle (sogenannte Notified Bodies) unterzogen und beste Ergebnisse erzielt. Unsere Hausaufgaben (Erstprüfung/Initial Type Test ITT) sind gemacht und wir sind in der Lage, unseren Partnern die erforderlichen Angaben zur Verfügung zu stellen.

Wir verfügen über Produktpässe für die Systeme (Ansichtsbreiten 50 und 60 mm):

VISS TV
VISS TVS
VISS Basic
VISS Fire

Norme produit EN 13830 Marquage CE pour façades rideaux

Cher client

Les façades rideaux sans marquage CE ne devront plus être montées dans l'U.E. à partir du 1.12.2005. Le marquage CE (Communautés Européennes) qui concerne différents produits, comme par exemple les jouets, les appareils électriques etc., est obligatoire depuis longtemps au sein de l'U.E. Il est donc grand temps de se familiariser à ce sujet. N'oublions pas que cette identification CE s'appliquera sous peu aux produits du bâtiment, par exemple aux fenêtres et aux portes.

Les fabricants qui produisent exclusivement pour le marché suisse ne sont pas soumis à cette réglementation. Ils peuvent continuer à commercialiser tous les produits du bâtiment qui répondent aux règlements fondamentaux de la technique. Cela est conforme à la réglementation en vigueur jusqu'à maintenant.

L'obligation de marquage revient toujours à celui qui «met en circulation» la façade en tant que produit fini, autrement dit au menuisier métallique. Il en est ainsi de la norme produit EN 13830 qui définit le pourquoi et le comment du marquage CE pour tous les États membres.

Nous avons une fois de plus été contraints de soumettre nos systèmes de façades éprouvés Jansen-VISS à de nombreux essais réalisés par un bureau de vérification homologué (les soidisant «notified Bodies») et nous avons obtenu d'excellents résultats. Notre mission (Essai initial/Initial Type Test ITT) est remplie et nous pouvons maintenant fournir les informations requises à nos partenaires.

Nous disposons de passeports produits pour les systèmes (largeurs de face 50 et 60 mm):

VISS TV
VISS TVS
VISS Basic
VISS Fire

Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen den für die CE-Kennzeichnung erforderlichen Produktpass mit den geprüften Leistungseigenschaften gerne zur Verfügung. Nehmen Sie im Bedarfsfalle bitte mit uns Kontakt auf.

Zum Thema CE-Kennzeichnung empfehlen wir Ihnen folgende Links:

www.bbl.admin.ch/baupk/bauprodukte
www.osec.ch/eics/ce-kennzeichnung
www.szff.ch
www.window.de/pdf/ce01e.pdf

Im Bestreben, unseren Verarbeitern mit – den durch neue Normen und Gesetze zunehmend erforderlichen – Zeugnissen/Nachweisen stets dienen zu können, haben wir in zusätzliche Prüfungen investiert, wie z.B.

Klemmverbindung für Jansen-VISS

Nachweis der Auszugsfestigkeit der VISS-Isolationsknöpfe in Verbindung mit VISS-Tragprofil und Alu-Anpressleiste bei Temperaturen von -20°C , $+23^{\circ}\text{C}$ und $+80^{\circ}\text{C}$.
Allg. bauaufsichtl. Zulassung Z-14.4-459 vorhanden.

Klemmverbindung VISS Fire

Nachweis der Auszugsfestigkeit der VISS-Brand-schutz-Anker in Verbindung mit VISS-Tragprofil und Edelstahl- bzw. Stahl-Anpressleiste.
Allg. bauaufsichtl. Zulassung Z-14-465 vorhanden.

Nachweise der Standsicherheit von Metall-Kunststoff-Verbundprofilen nach EN 14024

Prüfungen auf Schubtragfähigkeit /
Querzugtragfähigkeit / Schubfedersteifigkeit.

Folgende Prüfberichte des ift DE-Rosenheim liegen vor:

501 29009/1 für Janisol-Profile
501 29009/2 für Janisol primo-Profile
501 29009/3 für Janisol-Edelstahl-Profile
501 29009/4 für Janisol-Fensterflügel-Profile

Entscheiden Sie sich bei Ihren Bauvorhaben für Jansen: den zuverlässigen Partner mit Profil.
Wir danken bestens dafür.

Mit freundlichen Grüßen

Jansen AG

En cas de nécessité, nous mettons volontiers à votre disposition le passeport produit requis pour le marquage CE avec les propriétés testées. Veuillez nous contacter en cas de besoin.

Concernant le marquage CE, nous vous recommandons les liens suivants:

www.bbl.admin.ch/baupk/bauprodukte
www.osec.ch/eics/ce-kennzeichnung
www.szff.ch
www.window.de/pdf/ce01e.pdf

Dans notre souci d'aider nos utilisateurs en ce qui concerne les certificats/justificatifs de plus en plus indispensables en raison des nouvelles normes et législations, nous nous sommes investis dans des contrôles supplémentaires comme par exemple:

Raccord de serrage Jansen-VISS

Preuve de la résistance à l'étirement des boutons d'assemblage isolés VISS avec le profilé porteur VISS et le profilé de fixation en aluminium à des températures de -20°C , $+23^{\circ}\text{C}$ et $+80^{\circ}\text{C}$.
Autorisation générale d'inspection des travaux Z-14.4-459 disponible.

Raccord de serrage VISS Fire

Preuve de la résistance à l'étirement des boulons d'ancrages anti-incendie VISS avec le profilé porteur VISS et le profilé de fixation en acier inox ou en acier.
Autorisation générale d'inspection des travaux Z-14-465 disponible.

Preuves de la stabilité des profilés isolants en métal et plastique suivant EN 14024

Contrôles de la résistance au glissement / à la traction transversale / au cisaillement.

Les rapports d'essais suivants du bureau ift DE-Rosenheim sont disponibles:

501 29009/1 pour les profilés Janisol
501 29009/2 pour les profilés Janisol primo
501 29009/3 pour les profilés Janisol en acier inox
501 29009/4 pour les profilés de fenêtres Janisol

Pour tous vos projets de construction, optez pour Jansen, votre partenaire fiable avec profil!
Nous vous remercions d'avance.

Sincères salutations

Jansen SA